



Isprinka, 2014: Waxaan dhawaanahan helay fursad qaali ah oo aan kula kulmay Wakiil kuxigeenadeyda ESLka Veronica Magallanes and Jeff Taylor, iyagoo u adeegaya in ka badan 250 qoys oo ku hadla luqada Ispanishka munaasabadii sanadguuradii 4aad ee qoyasaka isbaanishka ee Dugsiga sare ee Roosavelt. Ka qaybgalka munaasabada ayaa muujisay inaan wadi doono xiriirka waalidka si aan u horumarino Qaybta ESLka una noqoto tabtii laga anbaqaadi lahaa xiriirka.

Munaasabadaas, Nancy Golden, Wasiirada waxbarashada ee Oregon ayaa cadaysay in istaytka uu fiira gooni ah siin doono ardada ELLka iyo qoysaskooda. Sidaas darteed, waxaan og nahay inaysan ku filnayn fiira gooni ah kaliya in la siiyo, balse waxaan la shaqaynaynaa istaytka iyo wasaaradda waxbarashada si, Ardadada iyo qoysaska ESLka ay lagama maarmaan u noqdaan iyo udub dhexaadka natiijada waxbarashada.

Labo habeen oo ahaa kulanka waalidka ay macluumaad ku ogaadaan oo dhawaan laga xaajoonayay shaqaalaha ayaan doorbidnay inaan xiriirka waalidka iyo ogaysiinta macluumaadka wararka wasaarada. Waxaan u isticmaali doonaa xiriirka labada habeen aan idinla kulanay inaan ku horumarino xiriirka dhinacyada kala duwan: warbaahinta, telefoonka qaybtiisa luqadaha, macluumaadka kale ee lasoo turjumo iyo xoojinta xiriirka warbaahinada luqadaha khaaska ahba.

Joornaalkan waa wado kale aan ku ogaysiino qoysaska macluumaadka sida aan u shaqayno iyo isbadalada waxbarashada ardadeena ESLka. Waxaad kugu soo dhaweynayaa inaad toos iila soo xiriirtaan ama qofka shaqaalaha iskuulada ee luqadaada ku hadla si aad noola socodsiiisaan habka shaqadeena iyo hadii aad wax gacanaysaanba.

Vân Truong
ESL Director

Caawinta Teknolojiga ee Bartayaasha ELD

Iskuulada Degaankeenan waxay tababar u furaysaa macalimiinta isticmaalka ipad ka taasoo caawinaysaa cobcinta ereyada luqada ardada. Ayadoo ardda joogta wadankan in ka yar sanad ay fursad u lee yihiin inay bartaan isticmaalka iyo luqadooda u dhisto iyo waxbarashadoodaba.



Waaxda ESLka ayaa maalgaliyay inay siiyaan ardadeena fursad ay ku bartaan maalmo badan iyagoo isticmaalaya barnaamijyada "Imagine" oo ah barashada waxbarashada maadooyinka iyo luqadaba diyaarna ugu ah computarka.

ELD ga K-5Kaadhka Natiijada Imtixaanka

Waaxda ELD gana Hada waa lagu soo daray Natiijada la soo dhajinayo. Waxaana loo calaamadeeyay 4 qaybood. (Hadalka, Dhagaysiga, Akhrinta iyo Qoraalka) Taasoo noo caawinaysa ardayda heerka ay ka gaaraan kobcinta luqadooda iyo heeraraka ay gaaraanba sanad kasta.

ESL Community Agents

If you have questions about navigating the school system or information you receive from Portland Public Schools, please contact a Community Agent to receive support or explanations in your language.

Español, 503-956-4140 o 503-956-0943

Si usted tiene preguntas acerca de cómo navegar el sistema escolar o la información que usted recibe de las Escuelas Publican de Portland, por favor comuníquese con la Agente Comunitaria para recibir apoyo o explicaciones en su idioma.

Việt ngữ, 503-956-2104

Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc gì về hệ thống trường học hoặc thông tin nhận được từ Sở Học Chính Portland, xin vui lòng liên lạc với Nhân Viên Cộng Đồng (Community Agent) để nhận được sự giúp đỡ hoặc giải thích bằng ngôn ngữ của quý vị.

廣東話/普通話, 503-956-7329

當您收到波特蘭公立學校所發出的信息，若各位有何疑問或需要解釋問題，請致電到雙語言社區職員詢問。

503-662-9155 ههئا ابوسنيته

إذا عنك أسئلة حول التنقل في النظام المدرسي أو المعلومات التي تتلقاها من المدارس العامة في بورتلان، يرجى الاتصال على وكيل الجالية في تلقي الدعم أو تفسيرات في لغتك.

Oromoo fi Amhaaraa, 971-271-2128

Wa'e mana baroomsa ubbaachu gaffii oddeeffaato wa'e seera argachuu yoo barbadaan mani baroomsa Ummataa Portland ubbaatna fi gargarsaa karaa bakka bu'a hawaasa keessaan ubbaanna isiiiniif kennu kanafu bakka bu'a hawaasa keessan qunnaama.

Русский, 503-956-2588

Если у вас есть вопросы о том, как работает школьная образовательная система или по поводу полученной от Портлендского школьного государственного округа информации, пожалуйста, обратитесь к специалисту по связи с родителями и общественностью, чтобы получить помощь или объяснение на вашем родном языке.

Somali, 503 956 8323

Haddii aad ka qabto su'aal macluumaad aad ka heshay Iskuulada Degmada Portland ama aad ka ogaato la xiriir, Hashim Fai si aad u hesho macluumaad ama jawaabta su'aashaada

CBELD Ogaysiin Horumar

Barnamijka cusub ee diiwaanka waxbarashada ayaa ah si ardada lagu hormariyo luqadooda iyo fahamka maadooyinka ayaa ah, in luqada loo baro hab casri ah oo luqada iyo ereyada ay baranayaan lala xiriiryo luqada sida sayniska nolosha la xiriira ama teknolojiyada cusub. Waxaa la ogaaday inay ka fiican tahay sidan, intii luqada ay u baran lahaayeen luqada ahaan.

Samarkii la soo dhaafay ayaa waxaa iskala shaqeeyay si loo horumariyo barnaamijkan cusub ee CBELD macalimminta barta sayniska iyo kuwa luqadaha si ay u dhamaystiraan dejinta diiwaan cusub oo ka kooban xanaanada caruurta ilaa fasalka 2aad. Qaybta hore ee sayniska ee barnaamijkan ayaa la dajiyay (K-Geedo, 1-Buufinka biyaha iyo carada, 2-Jawiga) ayaa la dajiyay oo diyaar uah inay lagu baro iskuulada sanadkan. Qaybta 2aad (K-adkaha iyo dareeraha, 1^{aad}-Kubada iyo walhadaha, 2^{aad}-Dheelitirka iyo dhaqdhaqaaqa) xaaladaha marwalba. Macalimiinta ESL ka ayaa dalbaday buugaag cusub Janaayo 13keeda.



PPS oo Kordhisay barnamijka Iskuulada luqadaha kale

Waxaa la ogaaday in ardayga uu luqadiisa waxkubarto ay aad u mihiim u tahay. Ayna mustaqbalka aad u afic doonto maadooyinka fahamkiisa iyo ka qaybqaadashada ardayga fasalka iyo heerka baasitaanka maadooyinka sayniska iyo xisaabtaba.

PPS Waxay bilaabaysaa markii ugu horeysay luqada Vietnamese 2014 Iskuulka Roseway Heights K-8. Isbaanishkana waxaa loo kordhin doona Iskuulada Sitton iyo James John iyo Mandarin ilaa King K-5 iskuul.

Waalidka xiiseeynaya inay barista in ardadooda luqadahooda hooyo lagu baro ay gaarsiinayso heer sare uu ku fahmo maadooyinka oo idil kuna baaso imtixaanada, waxaad la xiriiri kartaan waaxda iskuulada luqadaha labaad ay maadooyinkoo dhan ku qaataan. 503-916-3151.

Shirka Caalamiga ee Tababarka Dhalinyarta 2014

Sanadguuradii labad ee Shirka Caalamiga ah ee Hogaaminta Dhalinyarada waxa uu noqday guul weyn. In kabadan 400 oo iskugu jirta ardayda duggisa sare iyo duggisiga dhexe ayaa iskugu tagay xarunta Marshall ayagoo kaqeyb qaatay tababar iyo daraasaad iskugu jiray dhismaha bulshada, udiyaar-garowga jaamacad iyo xiriirka dhaqamada kala duwan.

Maamulaha Iskuulada Portland Carole Smith waxay soo dhawaysay ardadii dhamayd oo iskulumay subaxdii qaasatan waxay ayiday gudiga xubnayaasha madaxnimada dugsiga sare kuwaas oo sanadkan isku mushquuliyay sidii loo heli lahaa tababobarada hogaaminta, dhismaha isfahanka, iyo horumarinta hadafka.

Ujeedada hadafka ayaa ah in la dhiiri galiyo doorka aradada iyo dhaqankooda ayna u noqdaan safiir shirkan caalamiga ah. Ilaa in ka badan 25 lataliyayaal ayaa soodhaweynaysay, salaamaysayna ardadeena, una adeegaysay waqtigii qadada soona dhaweynaysay dhamaan tabarayaashii ardada kana qaadayay sawiro iyo filimo ilaa mudadii siminaarku socday. (kala soco midigta).

Oregon Ku xigeenka wasiirada waxbarashada David Bautista ayaa u riyaaqay doorka ardadeena ay qaadeen inay yihiin "dhalintii Mustaqbalka Oregon". Sawiradii Tababarkan kala soco IYLC Facebook page.

www.facebook.com/PPS.IYLC

Hadii aad doonayso inaad ogaato macluumaad ama sida uu ardaygaaga oga qayb galay munaasabada la xiriir macalinkiisa iskuulka ama shaqaalaha qaybta turjumaanka luqadaada.

Hashim 503 956 8323.

